

Ս. ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ ՀԱՅՅ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ  
ՆԻՒ ԵՈՐՔ

ST. ILLUMINATOR'S ARMENIAN APOSTOLIC CATHEDRAL  
NEW YORK, NY

## E-NEWSLETTER

FRIDAY, MARCH 15, 2013

REV. FR. MESROB LAKISSIAN, PASTOR



NEW YORK, NEW JERSEY REGIONS SUNDAY SCHOOL TEACHERS SEMINAR AT THE  
ST. ILLUMINATOR'S CATHEDRAL

221 East 27<sup>th</sup> Street, New York, NY 10016  
Tel: 212-689-5880 Fax: 212-889-1174  
E-Mail: [office@stilluminators.org](mailto:office@stilluminators.org)  
Website: [www.stilluminators.org](http://www.stilluminators.org)

## ST. ILLUMINATOR CATHEDRAL'S NEWS

### SEMINAR EXPLORES THE EUCHARIST

On Saturday, March 9, Armenian Religious Education Council (AREC) director Dn. Shant Kazanjian conducted a 4-hour seminar for Sunday School teachers from New York and New Jersey. The event was hosted by St. Illuminator's Cathedral in New York City and began with a Sunrise Service (*Arevakal*) at the church led by Rev. Fr. Mesrob Lakissian (pastor of the Cathedral) and Rev. Fr. Hovnan Bozoian (pastor of Sts. Vartanantz Church in Ridgely, New Jersey), assisted by deacons Shant Kazanjian and Vahan Kouyoumdjian, M.D. The seminar explored the Eucharist (Soorp Badarak), beginning with a historical and scriptural overview of the liturgy (in general and Armenian) followed by an exploration into each part. Dn. Shant used a video of a typical service to analyze and explain what is done during each part and its meaning.



Sunrise Service (*Arevakal*) at the Cathedral



Dn. Shant Kazanjian during the presentation



Dn. Shant and teachers



Souvenirs given to the Seminar participants  
by St. Illuminator's Sunday school

***BLESSING OF THE NEWBORN CHILDREN***

***SUNDAY, MARCH 10, 2013***



ARI ANDONIAN, the son of Mr. and Mrs. Stephan and Michelle Andonian, little brother of Maral and Shant, and the grandson of Mr. and Mrs. Vartan and Araxie Andonian, was brought to the St. Illuminator's Cathedral for 40<sup>th</sup> Day Blessing and Dedication service, according to the Rites of the Armenian Apostolic Church.



ALESANDRO DANIEL FELICE, the son of Mr. and Mrs. George and Lena Felice, and the little brother of Briel, was brought to the St. Illuminator's Cathedral for 40<sup>th</sup> Day Blessing and Dedication service, according to the Rites of the Armenian Apostolic Church.

***CONGRATULATIONS!***

*“LITURGY, TRADITION and EDUCATION” SERIES CONTINUES*



His Eminence Archbishop Oshagan, Prelate presided over the fourth Lenten Vesper Service (Peace and Compline – Խաղաղական եւ Հանգստեան ժամերգութիւններ) of the season which was observed last Friday, March 8, 2013 at St Sarkis Church.

After the Husgoom Rev. Fr. Mesrob Lakissian, Pastor of St. Illuminator’s Armenian Cathedral gave a lecture on “The Year of the Mother” as declared by His

Holiness Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia.

Fr. Mesrob indicated that honoring mothers means honoring the fifth commandment. He spoke about the Blessed Virgin Holy Mary as the exemplary Mother for all of us. The he highlighted some examples about great mothers who were instrumental in bringing positive change not only in the live of their families but also the entire society.

A fellowship hour was organized and hosted by the members of the choir of St. Sarkis Church.

By Rev. Fr. Nareg Terterian, Pastor  
St. Sarkis Armenian Apostolic Church, NY



Rev. Fr. Mesrob Lakissian giving the lecture on “The Year of the Mother”



### **PRELACY LENTEN PROGRAM CONTINUES**

The fifth of a six-part Lenten Program took place On Wednesday, March 13, at St. Illuminator's Armenian Cathedral, presided over by His Grace Bishop Anoushavan, Vicar General. The lecturer was Christian Education Coordinator of the Eastern Diocese, Elise Antreassian, who spoke on "Mothers as Midwives: Raising Children of Faith."

Mrs. Antreassian spoke about how mothers metaphorically act as midwives helping their children go from one reality to another, moving from one stage of development to the next. Faith is also developmental, a series of transitions, she said, moving through stages. She briefly explained the characteristics of the different stages of faith development, from early childhood to adulthood. She then focused on childhood and offered practical suggestions on what mothers can do to facilitate faith development in their children.

Next Wednesday, March 20, the last lecture of the series will be presented by Maggie Kouyoumdjian, Sts. Vartanantz Sunday School Director of Ridgefield, New Jersey; she will speak on "Lessons from Famous Mothers from the Bible – A Brief Reflection."

The Lenten program is sponsored by the Prelacy's Armenian Religious Education Council (AREC), the Prelacy Ladies Guild (PLG), and the Ladies' Guild of St. Illuminator's Cathedral.



Elise Antreassian, the fifth lecturer in the Prelacy's Lenten series, spoke about how mothers attend to the growth of their children from infancy to adulthood including faith development.

## ATTENTION, PARENTS!

**The St. Illuminator's Sunday school teachers are once again preparing decorated candles that will be for sale on Palm Sunday. Please support this fundraiser and all our efforts to help the Sunday school grow along with our community.**



If you would like to make an order please contact Cathedral's office (212-689-5880), or E-Mail ([office@stilluminators.org](mailto:office@stilluminators.org)) by March 22.



# Education

Corner



## Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՎՈՐՉԻ ԱՋՐ

Ինչպես սուրբին գլուխը, նոյնպես եւ Աջը առանձնացուած է ընդհանուր նշխարներու ամբողջութենէն: Երբ անջատուեցաւ սակայն Սուրբին Աջը իր մարմնէն, մեզի անծանօթ է: Սակայն վստահ գիտենք թէ ան Ե-րդ Դարուն իբր պատուական սրբութիւն, Ս. Խաչի նշանին հետ գործածուած է ժողովուրդը օրհնելու համար:

Աջին իմաստն ու արժէքը ճշդելու համար, կ'ուզեմ մէջբերել Բաբգէն Կաթողիկոս Կիլիկեանի տուած բացատրութիւնը. «Կիլիկեան շրջանին է որ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսութեան եւ Լուսաւորչի Աջին մէջ կը դրուի այնպիսի հասկացողութիւն մը, կապ մը, որ օտար է մեր եկեղեցոյ ոգոյն եւ շնորհաբաշխութեան հոգեւոր իմաստին, այնպէս որ կաթողիկոսական աթոռին արժանատի եւ նոյնիսկ անարժան թեկնածուներուն խելքով, ով որ տէրն է Լուսաւորչի Աջին, ան է Հայոց Կաթողիկոս, եւ այսպիսի անհիմն հասկացողութեան հետեւ-անքննելով է որ Աջեր գողցուեցան կամ անյայտացան, յայտնուեցան կամ նոր Աջեր շինուեցան, եւ նոյնիսկ պատմիչ մըն ալ, Առաքել Դարիժեցի, տարուելով Աջին շուրջ կազմուած այդ թիւր կարծիքներէն ու պայքարներէն, համարձակեցաւ ըսել թէ. «Ի վերայ Աջոյն եւ Էջմիածնի ամենայն ազգն Հայոց կապեալ կան», շարունակելով Բաբգէն Կաթողիկոս կ'ըսէ. «Իրողութեան մէջ, Լուսաւորչի Աջը էական չէ եղած կաթողիկոսական իշխանութեան լրման կամ վաւերականութեան համար» (Պատմ. Կաթողիկոսաց Կիլիկիոյ, էջ 1275 եւ 1278, տպ. Անթիլիաս, 1939):

1441 թուականէն ետք երկու Աջեր երեսն կուզան եւ վաւերականութիւնը ասոնց կը դառնայ հարց: Կիլիկիոյ Աջը կը թուի ըլլալ սկզբնական եւ բուն Աջը, որովհետեւ մեզի ծանօթ է թէ ան չունեցաւ թափառական վիճակ մը, ինչպէս էր պարագան Էջմիածնի Աջին: Կիլիկիոյ մէջ Ս. Աջին պահպանութեան համար յատուկ պաշտօն եւ պարտականութիւն տրուած էր, մասնաւոր տոհմի մը, քահանայական սերունդի մը՝ Տ. Յուսիկ Քինյ.ի շառաւիղով, որ կոչուեցաւ ԱՋԱՊԱՀԵԱՆ Տոհմ, որ հետագային 10 կաթողիկոսներ տուաւ Կիլիկիոյ Աթոռին:

Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան, տարեկան մեծագոյն տօներէն մէկն է՝ Անթիլիասի Ուխտի Օրը, որ հաստատուած է Սահակ Բ. Խաչայեան Կաթողիկոսի կոնդակով: 1931-էն ի վեր, ամէն տարի տեղի կ'ունենայ այս արանդութիւնը, Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի Վիրապամուտի տօնին առթիւ: Անթիլիասի Ուխտի օրուան տօնակատարութեան ընթացքին, Ս. Լուսաւորչի Աջով՝ օրհնութիւն կը բաշխուի հաւատացեալ ժողովուրդին, որովհետեւ Հայ Ժողովուրդը կը հաւատայ թէ Ս. Գրիգոր Լուսաւորչին Աջը դարերով եղած է օրհնութեան աղբիւր:

Մեսրոպ Քինյ. Լազիսեան



**SUNDAY, MARCH 17, 2013**  
**DIVINE LITURGY: 10:30AM; SUNRISE SERVICE: 11:45AM; SERMON: 12:15PM**

**ԳԱԼՍԵԱՆ ԿԻՐԱԿԻ**  
**ԱԻԵՏԱՐԱՆ ԸՍՏ ՄԱՏԹԷՈՍԻ (22:34-23:39)**

Երբ Փարիսեցիները լսեցին թէ Յիսուս Սաղուկեցիները պապանձեցուց, իրարու քով եկան: Անոնցմէ մէկը, Մովսիսական Օրէնքի մասնագէտ մը, Յիսուսը փորձելու համար հարցուց. - Վարդապետ, Օրէնքին մէջ ո՞րն է մեծագոյն պատուիրանը: Յիսուս ըսաւ անոր. «Սիրէ՛ քու Տէր Աստուածդ ամբողջ սրտովդ, ամբողջ հոգիովդ եւ ամբողջ մտքովդ»: Ասիկա է մեծագոյն եւ կարեւորագոյն պատուիրանը: Երկրորդը աստոր նման է. «Սիրէ ընկերդ քու անձիդ պէս»: Այս երկու պատուիրաններէն կախեալ են ամբողջ Օրէնքը եւ մարգարէներու ուսուցումները: Երբ Փարիսեցիները հաւաքուեցան, Յիսուս հարցուց անոնց. - Ի՞նչ կը խորհիք Քրիստոսի մասին: Որո՞նք Որդին է ան: Անոնք պատասխանեցին. - Դաւիթի: Յիսուս ըսաւ անոնց. – Ուրեմն ինչպէ՞ս Դաւիթ Սուրբ Հոգիէն ներշնչուած՝ զայն Տէր կը կոչէ ու կ'ըսէ. - «Տէրը իմ Տիրոջս ըսաւ. - Աջ կողմս նստէ, մինչեւ որ թշնամիներդ ոտքերուդ տակ դնեմ որպէս պատուանդան»: Արդ, եթէ Դաւիթ զայն Տէր կը կոչէ, ինչպէ՞ս անոր որդին կ'ըլլայ: Ոչ որ կրցաւ պատասխան տալ Յիսուսի, եւ այդ օրունէ սկսեալ ռեւէ մէկը չէր համարձակեր իրեն հարցում ուղղել: Ապա Յիսուս ժողովուրդին եւ իր աշակերտներուն ըսաւ. - Մովսէսի աթոռը նստան Օրէնքի ուսուցիչներն ու Փարիսեցիները: Իրենց ըսածներուն հնազանդեցէք եւ կատարեցէք զանոնք. սակայն մի՛ ընէք ինչ որ իրենք կ'ընեն. որովհետեւ անոնք կը սորվեցնեն, բայց չեն կատարեր: Անոնք ծանր եւ դժուարակիր բեռներ կը դնեն մարդոց ուսերուն, մինչ իրենք նոյն բեռները կրելու նուազագոյն ճիգն իսկ չեն ըներ: Ինչ որ կ'ընեն, մարդոց երեսելու համար կ'ընեն: Իրենց գրապանակները կը լայնցնեն եւ իրենց հագուստներուն ծոպերը կ'երկնցնեն: Ընթրիքներու ընթացքին պատուոյ տեղերը գրաւել կը սիրեն եւ ժողովարաններու մէջ՝ առաջին աթոռները: Կը սիրեն հրապարակներու վրայ մարդոցմէ բարեւներ ընդունիլ եւ «վարդապետ», այսինքն «ուսուցիչ» կոչուիլ: Բայց դուք ռեւէ մէկը «վարդապետ» մի՛ կոչէք, որովհետեւ դուք բոլորդ եղբայրներ էք եւ մէկ ուսուցիչ ունիք: Երկրի վրայ ռեւէ մէկը «հայր» մի՛ կոչէք, որովհետեւ դուք մէկ Հայր ունիք, որ երկինքի մէջ է: «Առաջնորդ մի՛ կոչուիք, որովհետեւ ձեր միակ առաջնորդը Քրիստոսն է: Չեր մէջէն մեծը թող ձեր սպասաւորը ըլլայ: Ով որ իր անձը կը բարձրացնէ՝ պիտի խոնարհի, եւ ով որ իր անձը կը խոնարհեցնէ՝ պիտի բարձրանայ: Վա՛յ ձեզի, կեղծաւորներ, Օրէնքի ուսուցիչներ եւ Փարիսեցիներ, որ երկինքի արքայութիւնը կը փակէք մարդոց առջեւ. դուք չէք մտներ եւ թոյլ չէք տար նաեւ անոնց՝ որ կ'ուզեն մտնել: Վա՛յ ձեզի, կեղծաւորներ, Օրէնքի ուսուցիչներ եւ Փարիսեցիներ, որ մէկ կողմէ այրիներուն տունները իրենց ձեռքէն կը յափշտակէք, միւս կողմէ կեղծաւորութեամբ ձեր աղօթքը կ'երկարէք. ասոր համար աւելի խիստ դատապարտութիւն պիտի ընդունիք: Վա՛յ ձեզի, կեղծաւորներ, Օրէնքի ուսուցիչներ եւ Փարիսեցիներ, որ մէկ կողմէ ծով ու ցամաք կը շրջիք մէկը նորահաւատ ընելու համար, իսկ երբ յաջողիք՝ զայն ձեզմէ կրկնապատիկ աւելի դժոխքի արժանի կ'ընէք: Վա՛յ ձեզի, կոյր առաջնորդներ: Կ'ըսէք. «Ան որ տաճարին վրայ կ'երդնու՝ երդումը կատարելու պարտաւորութեան տակ չէ, բայց ան որ տաճարին ոսկիին վրայ կ'երդնու՝ պարտաւոր է

կատարելու»: Յիմարնե՛ր, կոյրե՛ր, ո՞ր մէկը կարեւոր է, ոսկի՞ն թէ տաճարը, որ կը սրբագործէ ոսկին: Կամ կ'ըսէք. «Ան որ զոհարանին վրայ երդում կ'ընէ՝ երդումը կատարելու պարտաւորութեան տակ չէ, բայց ան որ կ'երդնու զոհարանին դրուած զոհին վրայ՝ պարտաւոր է կատարելու»: Յիմարնե՛ր, կոյրե՛ր, ո՞ր մէկը ատելի կարեւոր է. զո՞հը թէ զոհարանը, որ կը սրբագործէ զոհը: Հետեւաբար, ով որ կ'երդնու զոհարանին վրայ, կ'երդնու թէ՛ զոհարանին եւ թէ՛ հոն եղածներուն վրայ: Ով որ կ'երդնու տաճարին վրայ, կ'երդնու թէ՛ տաճարին եւ թէ՛ Աստուծոյ վրայ, որ հոն կը բնակի: Նոյնպէս, ով որ կ'երդնու երկինքին վրայ, կ'երդնու թէ՛ Աստուծոյ գահին եւ թէ՛ Աստուծոյ վրայ, որ հոն կը նստի: Վա՛յ ձեզի, կեղծաւորնե՛ր, Օրէնքի ուսուցիչներ եւ Փարիսեցիներ, որ անանուխին, սամիթին ու չամանին տասանորդը կու տաք եւ կ'անտեսէք Օրէնքին կարեւոր պարտաւորութիւնները, այսինքն՝ արդարութիւնը, ողորմութիւնը եւ հաւատարմութիւնը: Ասոնք պէտք էր գործադրել, առանց միւսները անտեսելու: Կո՛յր առաջնորդներ, մէկ կողմէ մժուկը կը քամէք, միւս կողմէ սակայն ուղտը կը կլլէք: Վա՛յ ձեզի, կեղծաւորնե՛ր, Օրէնքի ուսուցիչներ եւ Փարիսեցիներ, որ պնակին եւ գաւաթին արտաքինը կը մաքրէք, մինչ գիտէք թէ ներսիդին եղող ուտելիքն ու խմելիքը ի՛նչ յափշտակութեամբ եւ աղտեղութեամբ ձեռք բերած էք: Կո՛յր Փարիսեցի, նախ գաւաթին եւ պնակին ներսը մաքրէ. այսպիսով դուրսն ալ մաքուր կ'ըլլայ: Վա՛յ ձեզի, կեղծաւորնե՛ր, Օրէնքի ուսուցիչներ եւ Փարիսեցիներ, որ կը նմանիք կիրով ճերմկցուած գերեզմաններու , որոնք արտաքնապէս գեղեցիկ կ'երեւին, բայց ներքնապէս լեցուն են մեռելներու ոսկորներով եւ ամէն տեսակի պղծութեամբ: Նոյնպէս էք դուք. արտաքնապէս մարդոց արդար կ'երեւիք, բայց ներքնապէս լեցուն էք կեղծաւորութեամբ եւ անօրէնութեամբ: Վա՛յ ձեզի, կեղծաւորնե՛ր, Օրէնքի ուսուցիչներ եւ Փարիսեցիներ, որ մարգարէներու շիրիմները կը շինէք եւ արդարներուն գերեզմանները կը զարդարէք ու կ'ըսէք. « Եթէ մենք մեր հայրերուն ժամանակը ապրած ըլլայինք, մարգարէներու սպանութեան մասնակից պիտի չըլլայինք»: Ահաւասիկ դուք արդէն իսկ կը վկայէք թէ որդիներն էք անոնց, որոնք մարգարէները կոտորեցին: Գացէք ամբողջացուցէ՛ք ձեր հայրերուն կիսատ ձգած գործը: Օձե՛ր, իժերո՛ւ ծնունդներ, ինչպէ՞ս պիտի կարենաք փախուստ տալ դժոխքի դատապարտութենէն: Ահա եւ ձեզի, մարգարէներ, իմաստուններ եւ Օրէնքի ուսուցիչներ պիտի դրկեմ, դուք անոնցմէ ոմանք պիտի սպաննէք, ոմանք խաչէք, ուրիշներ ժողովարաններու մէջ պիտի զանակոծէք եւ հալածէք քաղաքէ քաղաք: Այսպիսով՝ բոլոր արդարներուն սպանութեան մասնակից եղած պիտի ըլլաք, սկսեալ անմեղ Աբելի արիւնէն մինչեւ արիւնը Բարաքիայի որդիին՝ Ջաքարիայի, որ սպաննեցիք տաճարին եւ զոհարանին մէջտեղ: Հաստատ գիտցէք, թէ այս բոլոր ոճիրներուն պատիժը պիտի կրէք: Երուսաղէ՛մ, Երուսաղէ՛մ, որ կը կոտորէիր մարգարէները եւ կը քարկոծէիր Աստուծոյ քեզի դրկած մարդիկը. քանի՛ անգամ ուզեցի որդիներդ հաւաքել, ինչպէս հաւը իր ձագերը կը հաւաքէ թեւերուն տակ, բայց դո՛ւք, Երուսաղէմի բնակիչներ, չուզեցիք: Ահա *«աւերակ պիտի ըլլայ ձեր տունը»*: Բայց կ'ըսեմ նաեւ, ա՛լ պիտի չտեսնէք զիս, մինչեւ որ ըսէք. *«Օրհնեալ ըլլայ ան՝ որ կու գայ Տիրոջ անունով»*:

#### ՃԸ. ԸՆԹԵՐՅՈՒՄ

**ADVENT SUNDAY**  
THE GOSPEL ACCORDING TO MATTHEW (22:34-23:39)

When the Pharisees heard that he had silenced the Sadducees, they gathered together, and one of them, a lawyer asked him a question to test him, “Teacher which commandment in the law is the greatest?” He said to him, “You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your mind. This is the greatest and first commandment. And a second is like it: ‘You shall love your neighbor as yourself.’ On these two commandments hang all the law and the prophets.” Now while the Pharisees were gathered together, Jesus asked them this question: “What do you think of the Messiah? Whose son is he?” They said to him, “The son of David.” He said to them, “How is it then that David by the Spirit calls him Lord, saying, ‘The Lord said to my Lord, “Sit at my right hand, until I put your enemies under your feet”’? If David thus calls him Lord, how can he be his son?” No one was able to give him an answer, nor from that day did anyone dare to ask him any more questions.

Then Jesus said to the crowds and to his disciples, “The scribes and the Pharisees sit on Moses’ seat; therefore, do whatever they teach you and follow it; but do not do as they do, for they do not practice what they teach. They tie up heavy burdens, hard to bear, and lay them on the shoulder of others; but they themselves are unwilling to lift a finger to move them. They do all their deeds to be seen by others; for they make their phylacteries broad and their fingers long. They love to have the place of honor at banquets and the best seats in the synagogues, and to be greeted with respect in the marketplaces, and to have people call them rabbi. But you are not to be called rabbi, for you have one teacher, and you are all students. And call no one father on earth, for you have one Father – the one in heaven. Nor are you to be called instructors, for you have one instructor, the Messiah, the greatest among you will be your servant. All who exalt themselves will be humbled, and all who humble themselves will be exalted. But woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you lock people out of the kingdom of heaven. For you do not go in yourselves, and when others are going in, you stop them. Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you cross sea and land to make a single convert, and you make the new convert twice as much a child of hell as yourselves. Woe to you, blind guides, who say, ‘Whoever swears by the sanctuary is bound by nothing, but whoever swears by the gold of the sanctuary is bound by the oath.’ You blind fools! For which is greater, the gold or the sanctuary that has made the gold sacred? And you say, ‘Whoever swears by the altar is bound by nothing, but whoever swears by the gift that is on the altar is bound by the oath.’ How blind you are! For which is greater, the gift or the altar that makes the gift sacred? So whoever swears by the altar, swears by it and by everything on it; and whoever swears by the sanctuary, swears by it and by the one who dwells in it; and whoever swears by heaven, swears by the throne of God and by the one who is seated upon it. Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you tithe mint, dill, and cumin, and have neglected the weightier matters of the law: justice and mercy and faith. It is these you ought to have practiced without neglecting the others. You blind guides! You strain out a gnat but swallow a camel. Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you clean the outside of the cup and of the plate, but inside they are full of greed and self-indulgence. You blind Pharisees! First clean the inside of the cup, so that the outside also may become clean. Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you are like whitewashed tombs, which on the outside look beautiful, but inside they are full of the bones of the dead and of all kinds of filth. So you also on the outside look righteous to others, but inside you are full of hypocrisy and lawlessness. Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you build the tombs of the prophets and decorate the graves of the righteous, and you say, ‘If we had lived in the days of our ancestors, we would not have taken part with them in shedding the blood of the prophets.’ Thus you testify against yourselves that you are descendants of those who murdered the prophets. Fill up, then, the measure of your ancestors. You snakes, you brood of vipers! How can you escape being sentenced to hell? Therefore I send you prophets, sages, and scribes, some of whom you will kill and crucify, and some you will flog in your synagogues and pursue from town to town, so that upon you may come all the righteous blood shed on earth, from the blood of righteous Abel to the blood of Zechariah son of Barachiah, whom you murdered between the sanctuary and the altar. Truly I tell you, all this will come upon this generation. Jerusalem, Jerusalem, the city that kills the prophets and stones those who are sent to it! How often have I desired to gather your children together as a hen gathers her brood under her wings, and you were not willing! See, your house is left to you, desolate. For I tell you, you will not see me again until you say, ‘Blessed is the one who comes in the name of the Lord.’”

**BIBLE READINGS:**

Isaiah 66: 1-24

Colossians 2: 8-3. 17



*Requested by:*

Mr. Hagop Mets-Hagopian

Mr. & Mrs. Azad and Anoush Mets-Hagopian and family

Mr. & Mrs. Garo and Iskouhi Shamamian and family

Mr. & Mrs. Nerses and Armik Ketenjian and family

In memory of their beloved wife, mother and grandmother

**SATENIK METS-HAGOPIAN – 40<sup>th</sup> Day**

*Requested by:*

Mr. & Mrs. Haroutiun Derderian and children

In memory of their beloved brother and uncle

**ARAKEL ARA DERDERIAN – 40<sup>th</sup> Day**

**SUNDAY OF ADVENT**

This Sunday, March 17, is the sixth and final Sunday of Great Lent, known as Sunday of Advent (*Galstyan Kiraki*). On Advent Sunday we are asked to ponder the mystery of the first coming of Christ and especially his second coming which is a fundamental tenet of our Christian faith, and which is mentioned in the prayers read this Sunday. Christ came to the world for the salvation of humankind. We are told to be ready at all times because He will come again for the judgment of sinners, and when the righteous will become worthy of entering the Kingdom of God. “Then people will see the Son of Man coming in clouds with great power and glory. He will send out his angels and gather his elect from the four winds, from the ends of the earth to the ends of heaven.” (Mark 13:26-27)

Advent Sunday has its own special hymn, which proclaims that the apostles knew the mystery of the advent of Christ. The story of the expulsion from paradise is repeated and an appeal is made to Christ to ask the Heavenly Father to establish peace on earth. Sunday of Advent is in preparation of the following Sunday, Palm Sunday, which is the celebration of the glorious entry of our Lord into Jerusalem and the beginning of Holy Week.



**Arsina Ceslov**, born on May 18, 1923 in Bucharest, Romania, passed away on March 5, 2013 at the age of 89. Funeral services took place at Edward Lynch Funeral Home. Interment service was held at the Cedar Grove Cemetery on March 11, 2013.

We extend our heartfelt sympathy to her son Gabriel Ceslov, daughter Armine Vartoughian and their families.

\*\*\*\*\*

**Virginia Asadourian**, born on August 17, 1920 in Costanzia, Romania, passed away on March 12, 2013 at the age of 92. Funeral services took place at Edward Lynch Funeral Home. Interment service was held at the Cedar Grove Cemetery on March 15, 2013.

We extend our heartfelt sympathy to her son daughter-in-law Norair and Alice Asadourian

**May God illuminate their souls.**



**FLOWERS FOR THE MEMORIAL ALTAR DONATED BY**

**Mr. & Mrs. NORAIR ASADOURIAN**

**FROM CATHEDRAL'S MAIL BOX**



St. Illuminator's Cathedral  
Rev. Fr. Mesrob Lakissian

March 14, 2013

Dear Der Hayr,

Thank you so much for you very kind words and warm welcome to me. I had a wonderful evening enjoying the fellowship of your beautiful community.

May the Lord continue to bless your ministry with the love and wisdom you so graciously share with others.

Best always,  
Elise Antreassian  
Coordinator, Christian Education  
Eastern Diocese

\*\*\*\*\*

March 14, 2013

Dear Der Mesrob,

Many Sundays have passed and each time I have sat in the church during the Badarak, I have not looked at it as I had for the first time on Sunday, March 10<sup>th</sup>, after Deacon Shant Kazanjian's class. Although this seminar has run for only a couple of hours, its lasting effect will last much longer.

After leaving the class, it felt as if it were a Sunday because of the more prominent presence of God. Truly knowing the meaning and the order of Badarak makes the experience much more spiritual and significant, not only during the Badarak but for daily life as well.

I have great appreciation for both the time and wisdom I have gained from Deacon Shant during this seminar.

Sincerely,  
Nazelie Doghramajian



Sponsored by  
Armenian Religious Education Council (AREC)  
the Prelacy Ladies Guild (PLG) and  
the St. Illuminator's Cathedral Ladies Guild

For information  
please contact the Prelacy office at 212.689.7810  
or [arec@armenianprelacy.org](mailto:arec@armenianprelacy.org)  
or the church office at 212.689.5880  
or [office@stilluminators.org](mailto:office@stilluminators.org)

## 2013 – Հայ Մոր Տարի Year of the Armenian Mother

Proclaimed by  
**His Holiness Aram I**  
Catholicos of the Great House of Cilicia

# PRELACY LENTEN PROGRAM

**Wednesdays**  
**Starting February 13, 2013**

St. Illuminator's Armenian Cathedral  
221 East 27th Street, New York City

**Church Service** at 7:30pm  
**Lecture & Q/A** at 8:00pm  
**Table Fellowship** at 8:45pm

### **February 13**

General Introduction  
H. E. Archbishop Oshagan, Prelate

Mary, Mother-of-God, in the Armenian Church  
H.G. Bishop Anoushavan, Vicar General

### **February 20**

Mothers as Primary Caregivers of Their Children  
Rev. Fr. Nareg Terterian, Pastor of St. Sarkis Armenian Church (NY)

### **February 27**

The Challenges of Being a Mother Today  
Meline Karakashian, Ph.D., Clinical Psychologist

### **March 6**


Lessons from Famous Mothers from the Bible  
Maggie Kouyoumdjian, Sts. Vartanatz Sunday School Director (NJ)

### **March 13**

Mothers as Midwives: Raising Children of Faith  
Elise Antreassian, Christian Ed. Coordinator (Eastern Diocese)

### **March 20**

Metaphor of God as Mother in the Bible  
Dr. Shant Kazanjian, Director of AREC

A stylized graphic of a guitar headstock is positioned on the left side of the poster. It features a black neck with white frets, a black bridge, and a circular soundhole with a red, textured border. The strings are represented by thin black lines extending from the bridge to the top of the headstock.

## PROJECT I - *International Rhythms*

hosted by HUYSER MUSIC ENSEMBLE  
of St. Illuminator's Cathedral

*Featuring the guitar music of Harout Baroumian  
Joined by the gifted voices  
Maria & Ani of Huyser Music Ensemble  
With the participation of guest performers  
International singer/songwriter Manica L. (Sweden)  
& many rising new talents*

**RESCHEDULED**

**SATURDAY, MARCH 16, 2013 - 7:30 p.m.**  
**AT ST. ILLUMINATOR'S ARMENIAN CATHEDRAL**  
**John Pashalian Hall**  
221 E. 27<sup>th</sup> Street New York, NY 10016

donations: **\$15.00**  
includes *Wine & Mezzo*  
+ cash bar will be available

for reservations please contact  
Harout @ (646) 704-4013

*ORDER OF SERVICES*

*PALM SUNDAY, HOLY WEEK AND EASTER*

*PALM SUNDAY, MARCH 24, 2013*

**THE DIVINE LITURGY WILL BE CELEBRATED BY**

REV. FR. MESROB LAKISSIAN, pastor

Morning Hour service .....	10:00am
Divine Liturgy .....	10:30am
Children's Procession .....	11:30am
Opening of the Portals .....	12:30pm

Godfather – Haroutun Tashchyan

**MAUNDY THURSDAY, MARCH 28, 2013**

Washing of the Feet .....	6:00pm
Vigil –Hsgoom- (KHAVAROOM) .....	8:00pm

**GOOD FRIDAY, MARCH 29, 2013**

Evening service .....	7:00pm
The order of Entombment .....	7:30pm

**GREAT SATURDAY, MARCH 30, 2013**

Holy Communion.....	10:00-11:00am
Easter eve service .....	6:00pm
Reading of the scriptures .....	6:30pm
Easter Eve Badarak .....	7:00pm

**EASTER SUNDAY, MARCH 31, 2013**

Holy Badarak will be celebrated and Sermon will be delivered by

HIS EMINENCE ARCHBISHOP OShAGAN CHOLOYAN, Prelate

Morning service .....	10:00am
Divine Liturgy.....	10:30am

Serving on the Altar: Archdeacon Shant Kazanjian, Deacon Hagop Haddad,  
Sub deacon: Dickran Kabarajian and acolytes.  
Choir Director: Deacon Kevork Hadjian.  
Playing on the Organ: Mrs. Julie Ishkanian.

**MONDAY, APRIL 1, 2013 -Remembrance of the Dead**

**For requiem service and visitation of the graves at the cemetery  
please call 212-689-5880**



**ARS Eastern USA**  
*Online Auction*  
**April 17 - 28, 2013**

# Online Charity Auction

**AUCTION  
ITEMS INCLUDE:**

**One-of-a-kind  
Artwork**

**Weekend  
Getaways**

**Fine Dining,  
Hotel stay,  
Spa, Gym,  
Salon and  
Merchandise  
Gift certificates**

**Sports Memorabilia**

**And Much More!**

**Benefitting  
The Armenian Relief Society  
of Eastern USA Programs  
Worldwide**

**Armenian Relief Society  
is a 501 (c)(3) non profit  
organization**



Original Oil Painting



Spa



Jewelry



Fine Dining



To bid on auction items or make online donations visit :  
**[www.biddingforgood.com/artheastusa](http://www.biddingforgood.com/artheastusa)**

**Contact:**

**ARS Online Auction Committee at:  
[arseusauction@gmail.com](mailto:arseusauction@gmail.com)**



### *MUSICAL ARMENIA 2013*

The 30th Musical Armenia concert will take place Friday, April 19, 8 pm, at Weill Recital Hall at Carnegie Hall in New York City. Featured artists are: Narine Ojakhyan (soprano) and Nune Melikian (violin).

Tickets (\$25) may be purchased through the box office at 212-247-7800, or through the Prelacy at 212-689-7810.

# The Armenian Genocide

. memories... are  
. testimonies... are  
. documentations... are  
calls for justice!

## AN OPEN INVITATION TO THE DESCENDANTS OF THE ARMENIAN GENOCIDE

### PROJECT: TESTIMONIES - voices of the people

- "TESTIMONIES" is a collection of personal accounts of the Armenian Genocide documented by the descendants of the martyred and/or survivors of their struggle against mass annihilation.
- Every Armenian has a story about his/her ancestors' ordeals during the Armenian Genocide.
- The accounts will be published in **ENGLISH** in a series of volumes.
- Let us honor, preserve, share, and document the memories of the martyrs and survivors.
- Let us tell the stories of those who were silenced; it is our obligation!

#### Editorial Board

Iris Chekenian, Tom Vartabedian, Raffi Setian, Iris Papazian

#### Criteria for submission:

- 1- All accounts must be true stories.
- 2- Submissions have to be personal accounts and include the following:
  - a. Names of the martyred and/or survivors
  - b. Birth place (village, town, area) and birth date (if available)
  - c. Atrocities in detail
  - d. Path of migration: towns and settlement; pictures (if available)
  - e. The accounts should cover from the date of the atrocities to the present
- 3- The write-up may be from 1 to 15 double-spaced typed pages (one page is 250 words).
- 4- The account should be in **English**; texts in Armenian will be accepted also.
- 5- A cover page with submitter's name, address, E-mail, date of submission and signature.
- 6- Libra-6 Productions, Inc. reserves the right to accept or reject any submission and holds all rights to the published volumes.
- 7- Please note: There is no deadline for submissions. The first volume will go to print when 500 pages are compiled. Subsequent volumes will follow similarly. The earlier the submission, the more chance it has to be printed in the next volume.
- 8- Electronic submissions may be sent to: <[libra6testimonies@yahoo.com](mailto:libra6testimonies@yahoo.com)>.

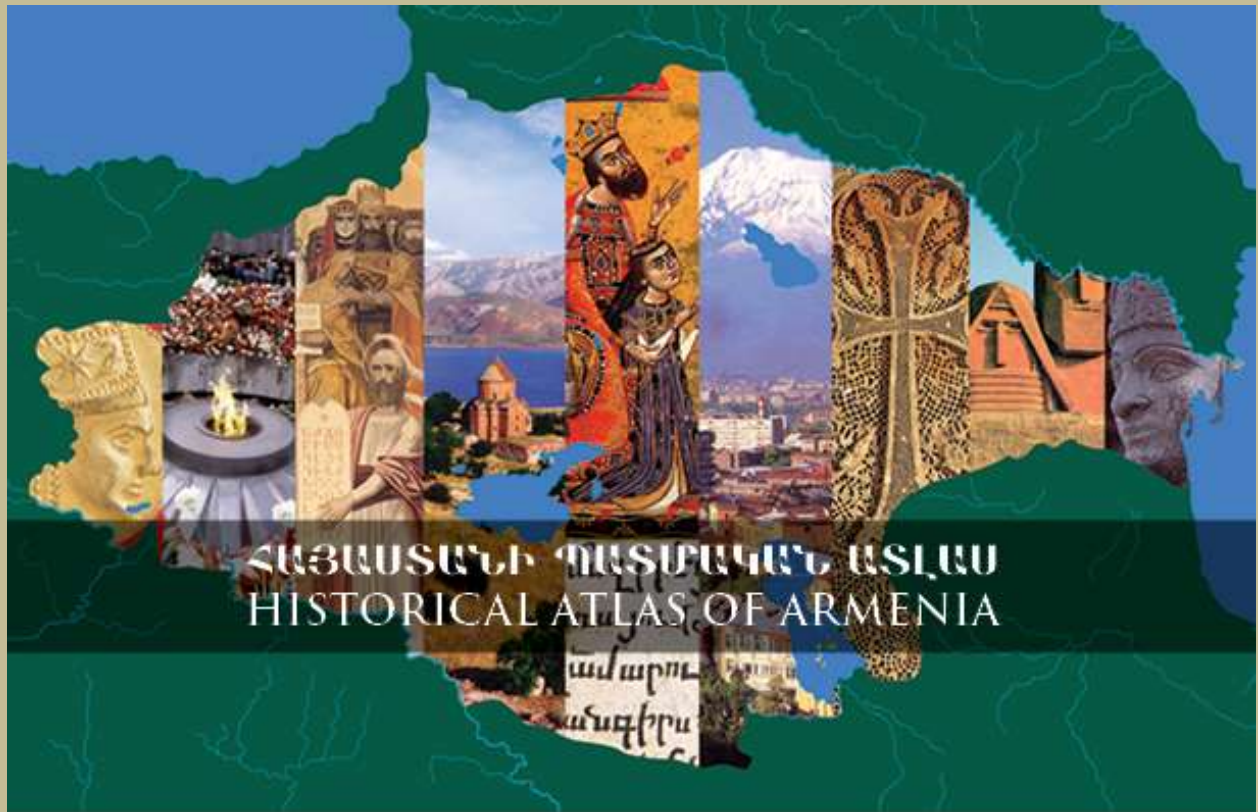
For further inquiries, contact

Dr. Herand M. Markarian, President

LIBRA-6 PRODUCTIONS, Inc.

A USA based Not-for-profit organization pursuing humanitarian values through theater, art and cultural activities

<[libra6productionsinc@yahoo](mailto:libra6productionsinc@yahoo)>



# ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԱՏՄԱԿԱՆ ԱՏԼԱՍ HISTORICAL ATLAS OF ARMENIA

**AVAILABLE NOW**

**30 MAPS / 174 COLOR & MONOCHROME PHOTOS / + CD-ROM**  
12.5 X 9 INCHES / SOFTCOVER / 110 PAGES

INTRODUCTORY PRICE: \$40 + SHIPPING

**TO ORDER CALL 212-689-7810**  
**OR EMAIL US AT [BOOKS@ARMENIANPRELACY.ORG](mailto:BOOKS@ARMENIANPRELACY.ORG)**

The Atlas is a publication of the American National Education Committee (ANEC)



**Saturday, March 16, 2013 at 7:30pm**  
**“PROJECT INTERNATIONAL RHYTHMS”**  
Hosted by St. Illuminator Cathedral’s  
**“Huyser” Music Ensemble**

**PRELACY LENTEN PROGRAM**  
**Wednesday, March 20, 2013 at 7:30pm**  
**Lessons from Famous Mothers from the Bible”**  
**Maggie Kouyoumdjian, Sts. Vartanantz Sunday School Director, NJ**

**Sunday, March 24, 2013**  
**PALM SUNDAY**

**Sunday, March 31, 2013**  
**EASTER**

**Sunday, April 7, 2013 at 1:00pm**  
**ANNUAL MEMBERSHIP MEETING**  
Attendance of members is must

**Wednesday, April 24, 2013**  
**DIVINE LITURGY and REQUIEM SERVICE**  
**In commemoration of the 98th anniversary of the Armenian Genocide**